

Relationships Between Teenagers and Parents

Romanian transcript:

I: Relația dintre tine și părinți și familie, și în general despre relația dintre adolescenții din ziua de azi și familiile lor.

M: Păi, în cazul meu, venind... în timpul școlii de-obicei sunt destul de plecat de-acasă și nu mă prea întâlnesc cu părinții. În general mă înțeleg destul de bine cu ei. Na, ținând cont că nu prea mă întâlnesc, nu prea sunt ei acasă când sunt eu și eu nu sunt acasă când sunt ei, nu pot să spun că avem o relație prea dezvoltată. În general povestesc ce-am făcut pe la școală, cu mici certuri legate de probleme de la școală, și cam atât.

În general relația dintre adolescenți și părinți în timpurile ăstea a degenerat față de cum era mai înainte, pentru că respectul pentru părinți a scăzut, în general. Pentru mulți adolescenți părinții au devenit mai mult o sursă de bani, ținând cont că la vârsta asta ei preferă să stea pe-afară cu prietenii, să socializeze. Bine înțeles, la... în perioada adolescenței fiecare, încercând să se desprindă de familie, apar certuri între părinți și copii și astfel de obicei relațiile dintre cele două generații sunt stricate.

I: Totuși, în afară de bani, părinții și familia nu își ajută copii în alte moduri?

M: Da, în general părinții dau sfaturi foarte bune, rămâne de văzut dacă adolescenții le și urmează. În principal legat de școală, știutul “învață că așa ajungi ceva în viață”, dar, bine înțeles, repet, adolescenții de acum încearcă să se desprindă, să facă ce vor ei, să se distreze cât de mult pot, și atunci lipsesc de la școală, le creează probleme părinților lor...

English translation:

I: The relationship between you and parents and family, and generally the relationship between today's teenagers and their families.

M: Well in my case, coming... During school, I am usually away from home, and I don't really see my parents. Generally, I get along with them pretty well. Well, given that I don't see them – when I'm home, they're not home, and when they're home, I'm not – I can't say we have a very complex relationship. Generally, I tell them what I did in school, with some small arguments regarding school problems, and that's it.

Generally, the relationship between parents and teenagers these days has degenerated in comparison to what it used to be, because the respect for your parents has decreased. Because for a lot of teenagers, their parents have become more of a source of money, given that at this age, they want to hang out with their friends, socialize. Obviously, during adolescence, every one of them tries to break away from their families; fights

between the parents and the children appear, and usually the relationships between the two generations are broken.

I: Nonetheless, besides money, don't parents and family help their children in other ways?

M: Yes, generally parents give very good advice; it remains to be seen whether the teenagers follow it. In terms of school, the saying goes, "Study so you can become someone in life." But obviously, I repeat, teenagers nowadays try to break away – to do whatever they want, to have as much fun as possible – and then they skip school, they create problems for their parents.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated